

Ext.08

Gentrificación no es un nombre de señora



Ext. es una colección de fanzines sobre actividades realizadas en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Complutense de Madrid dentro de los programas coordinados por el Vicedecanato de Extensión Universitaria.

Gentrificación no es un nombre de señora recoge el trabajo del colectivo artístico Left Hand Rotation sobre este proceso de transformación urbana en el que la población original de un sector o barrio deteriorado y con pauperismo es progresivamente desplazada por otra de un mayor nivel adquisitivo, como consecuencia de programas de recalificación de espacios urbanos estratégicos. Su visibilización, a través de talleres, exposiciones y acceso al Museo de los Desplazados, se situó en la facultad de Bellas Artes UCM en octubre de 2012.

A black and white photograph of a narrow urban street. On the left, a utility pole is heavily laden with a dense network of power lines. In the foreground, two dark shoes are hanging from a horizontal line. The buildings on the right are multi-story and feature various graffiti, including a large circular logo with a crescent moon and a star. The sky is filled with clouds.

GENTRIFICACIÓN NO ES UN NOMBRE DE SEÑORA

**UN PROYECTO
DE LEFT HAND ROTATION**

EXT.08 Gentrificación no es un nombre de señora

Programa Sin Créditos, octubre 2012

Proyecto y coordinación:

Left Hand Rotation

Edición, diseño y textos:

Left Hand Rotation

EXT

Equipo de Edición Extensión Universitaria BBAA- UCM:

Selina Blasco, Lila Insúa, Alejandro Simón y Margarita García

Diseño de portada:

Margarita García

Contacto:

bellasartes.ucm.es/extension
extensionbellasartes.wordpress.com
facebook.com/bellasartesmadrid
twitter.com/bellasartesUCM
vimeo.com/extensionbellasartes

ISSN: 2255-243X

Depósito legal: M-41841-2012



Las imágenes y textos incluidos en esta publicación están editados bajo licencia *Creative Commons*

ÍNDICE DE CONTENIDOS

GENTRIFICACIÓN: COLONIZACIÓN URBANA E INSTRUMENTALIZACIÓN DE LA CULTURA

Introducción	5
Colonización urbana	6
Instrumentalización de la cultura	7

GENTRIFICACIÓN NO ES UN NOMBRE DE SEÑORA

Introducción. El taller.	9
Bilbao	11
Gijón	15
São Paulo	17
Brasilia	21
Madrid	23
Valencia	27
Lisboa	29
Rotterdam	31
UCM Facultad de Bellas Artes	33

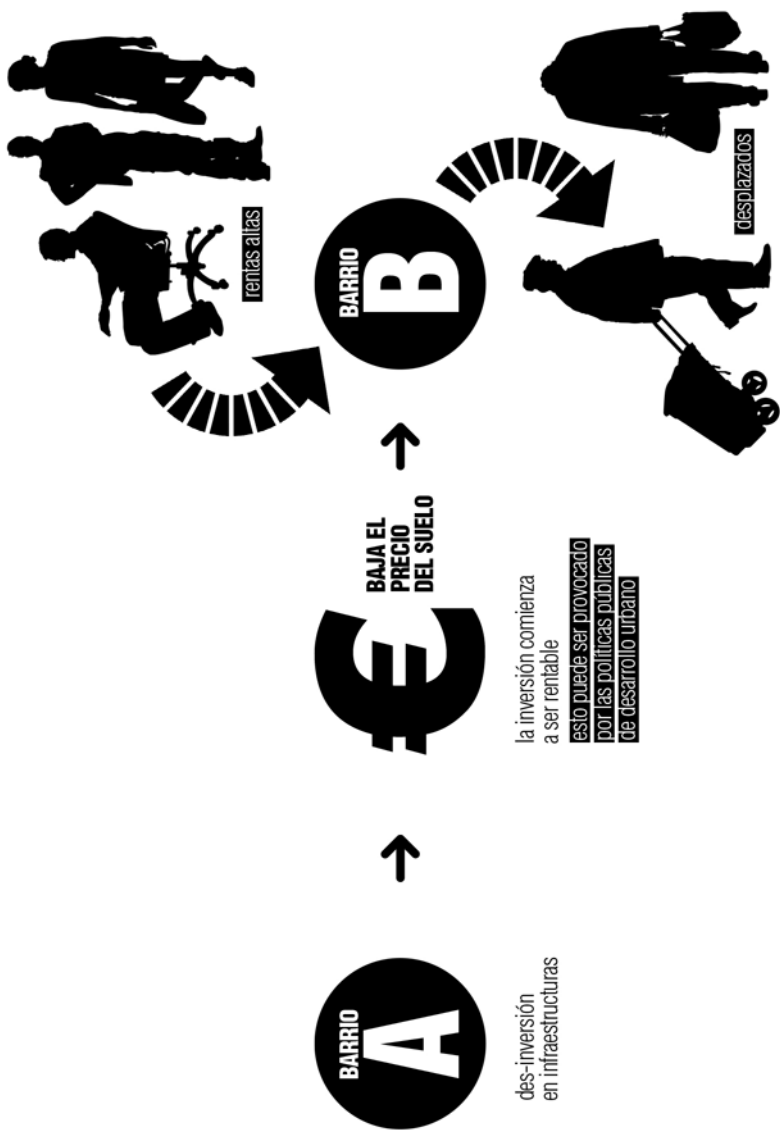
MUSEO DE LOS DESPLAZADOS

Introducción. La plataforma.	35
Colaborador: Transeunts	38
Colaborador: Livia Radwanski	40
Contacto	42

PASATIEMPOS

Laberinto	44
Sopa de letras	45
Las 7 diferencias	46
Trabalenguas/Jeroglífico	47

AGRADECIMIENTOS



INTRODUCCIÓN

Gentrificación (aburguesamiento, elitización) es el nombre que se da a determinados procesos de transformación urbana por los que **zonas estratégicas de una ciudad aumentan artificialmente su valor, provocando el desplazamiento de la población económicamente vulnerable**. Para este grupo la vivienda deja de ser accesible en el área revalorizada. Son progresivamente empujados hacia las periferias o zonas deprimidas, incapaces de seguir pagando por su *derecho a la ciudad* ⁽¹⁾. La *urbanalización* ⁽²⁾ que le sigue, orientada al consumo de espacios desconflitificados, provocan la estandarización del paisaje, la pérdida de la identidad espacial, de la memoria barrial y la ruptura del tejido social. Esto sucede como consecuencia de las políticas neoliberales ejercidas por aquellos que gestionan la ciudad bajo los parámetros del *city branding* ⁽³⁾, en su afán de competir por posicionamiento global en circuitos internacionales. Las teorías de Richard Florida sobre la *clase creativa* ⁽⁴⁾ y su consi-

guiente aplicación en el marketing de las ciudades provocan la instrumentalización de la cultura a favor de procesos que, como la gentrificación, suponen la creación de espacios excluyentes y de segregación social.

(1) Lefebvre, Henri. (1968) *Le Droit à la ville*. - Harvey, David. (2008) *The Right to the City*.

(2) Muñoz, Francesc. (2010) *Urbanalización. Paisajes comunes, lugares globales*.

(3) *City Marketing. Ciudad Marca*.

(4) Florida, Richard. (2005) *Cities and the Creative Class*.

COLONIZACIÓN URBANA

Mientras para las clases más altas la segregación urbana puede ser voluntaria e incluso una estrategia de control del espacio que habitan, para las clases bajas, forzadas a vivir allí donde se oferta vivienda en alquiler a precios accesibles, la segregación es un proceso no deseado, una imposición económica. En esta ciudad privada, paisaje fragmentado de archipiélagos urbanos, las **barreras físicas se convierten en barreras sociales**, y marcan profundas diferencias entre quien vive dentro y quien vive fuera. Delimitados así los territorios, **la gentrificación supone una nueva colonización del espacio urbano** al que fueron relegadas las clases menos favorecidas. Aquellas áreas marginadas que sufrieron un abandono en infraestructuras por ser periféricas devienen en nuevos centros con el crecimiento de la ciudad, lo que las coloca en el ojo del huracán de la especulación inmobiliaria. La gentrificación es un conflicto de ocupación del espacio urbano de unas clases sociales frente a otras. Sintomático de este enfoque es el posicionamiento de algunos de los primeros grupos de resistencia a la gentrificación, surgidos a finales

de los años 80 en el *Lower East Side*, en cuyas manifestaciones en Tompkins Square Park se podían leer lemas como “*La gentrificación es lucha de clases*” o “*Muere basura yuppie*”. ¿Eran los yuppies el problema de las clases bajas del Lower East Side?

El *yuppie*, el *hipster*, el *flaneur*, el *bobo* o *bourgeois bohemian*, el *gentrificador*, el *explorador urbano* que modifica el entorno con su presencia, que persigue una autenticidad que desaparece bajo sus pies... Distintos modelos guiados por un mismo patrón de consumo, aquel que en las últimas décadas empuja a esta nueva clase creativa a volver al centro abandonado de las ciudades.

Sin embargo, la clase creativa no es sino la cabeza de turco de nuevas políticas de desarrollo urbano, de una serie de estrategias globales que construyen un modelo de ciudad hiper-economizado y excluyente. Y es que *hay una enorme asimetría entre el poder que tienen las grandes corporaciones capitalistas en el mercado y el “poder” de alguien que trata de alquilar un piso con un salario medio* ⁽⁵⁾.

(5) Smith, Neil. (2009) *La gentrificación y la ciudad revanchista*. Entrevista de Andrej Holm a Neil Smith.

INSTRUMENTALIZACIÓN DE LA CULTURA

Según la historiadora brasileña Otília Arantes, **la cultura dejó de ser un derecho conquistado por los trabajadores en el proceso de la Revolución Industrial para transformarse en el muelle propulsor de la máquina que rige el capitalismo⁽⁶⁾.**

Frases como la del ex-ministro Jack Lang, **“La cultura es nuestro petróleo”**, evidencian hoy esta reconducción de la cultura hacia un bien explotable económicamente. Pero ¿dónde reside la importancia de la acumulación de *capital simbólico*?⁽⁷⁾.

El economista estadounidense Richard Florida calculó que **sólo prosperarían las ciudades en las que la “clase creativa” se sienta bien**, llegando a afirmar que *ciudades sin homosexuales y sin bandas de rock están perdiendo la carrera por el desarrollo económico*⁽⁸⁾. Este sector creativo estaría formado por *científicos, ingenieros, profesores universitarios, poetas y novelistas, actores, diseñadores y arquitectos, así como al “liderazgo pensante” de la sociedad moderna: escritores de no ficción, editores, figuras culturales, investigadores sociales, analistas y otros “fabricantes de opinión”*. Habla-

mos así de un nuevo estrato social explotable por la economía.

Políticos de todo el mundo buscan en las teorías de Florida asesoramiento sobre cómo atraer a esa clase creativa a sus ciudades. Bajo estos parámetros, atraer a la clase creativa es atraer inversión privada, en una lógica donde **la creatividad humana es el recurso económico definitivo**. En estas ciudades, las políticas urbanas favorecen la transformación de los barrios populares de las zonas centrales en nuevos polos aglutinadores de recursos destinados a la promoción cultural, acordes con los patrones de consumo de esta nueva clase creativa.

De esta manera la cultura, la creatividad, la multiculturalidad, son explotadas, instrumentalizadas por lógicas de mercado globales que exterminan toda especificidad local original reemplazándola por espacios estandarizados.

La aplicación de los análisis que clasifican a la población según los parámetros de la clase creativa es el último intento de las formas de gobierno capitalistas de apropiarse de la energía de los que se organizan en su contra.

(6) Arantes, Otília (1990). *A era da cultura*.

(7) Bourdieu, Pierre (1986) *Forms of Capital*.

(8) Florida, Richard. (2005) *Cities and the Creative Class*.



Material audiovisual del proyecto en:
www.lefthandrotation.com/gentrificacion
www.museodelosdesplazados.com

GENTRIFICACIÓN NO ES UN NOMBRE DE SEÑORA

El taller *Gentrificación no es un nombre de señora* (titulado *Gentrificação: colonização urbana e instrumentalização da cultura* en los países de lengua portuguesa) surge como respuesta al **análisis del papel de la cultura en los procesos de gentrificación**.

Entre diciembre de 2010 y abril de 2012 Left Hand Rotation imparte el taller de forma gratuita en siete ciudades de tres países distintos, que por orden cronológico fueron: **Bilbao, Gijón, São Paulo, Brasilia, Madrid, Valencia y Lisboa**.

El proceso en todos los casos pasó por una primera fase de **análisis del contexto** en contacto con agentes locales, una segunda fase de **exposición de conceptos, charla teórica y debate**, y una última fase de **intervención y registro** en el barrio estudiado en cada ciudad.

En un cruce de planteamientos sociales, urbanísticos, antropológicos, económicos y culturales se debatieron temas como el derecho a la ciudad y la necesidad de la organización popular, la importancia de la participación activa y real de la ciudadanía en la construcción de los nuevos espacios urbanos,

la urgencia en la creación de modelos de desarrollo alternativos, la estandarización de las áreas centrales y la pérdida de la identidad, la responsabilidad crítica de los agentes culturales implicados en la transformación de zonas urbanas revalorizadas, de nuevas formas de apropiación simbólica y física de los espacios, de la espectacularización de la diversidad cultural, de la estetización de lo heterogéneo, del decrecimiento como alternativa, de la industria del imaginario, de la alteración del papel de la cultura, de la reducción de la significación colectiva y un largo etcétera.

El proyecto evoluciona en junio de 2012 con *CCC: Creative Charlois Control*, cambiando el formato taller por una acción/intervención desarrollada en **Rotterdam** con la *clase creativa* como fondo.

En octubre de 2012 se presentan los resultados y conclusiones de *Gentrificación no es un nombre de señora* en la **Universidad Complutense de Madrid (UCM)**, con una charla coloquio con los alumnos de Bellas Artes y una exposición que recoge todo el material audiovisual generado durante los últimos dos años.



En esta casa vivió el ilustrador estadounidense
Walt Zareba, veterano y polaco, uno de
los que se dedicó a la arquitectura
propulsando por el cielo al edificio
y al arte.

...en un momento con Walt Zareba
...aunque, aunque en este
...aunque pronto se le
...aunque se le atribuye

Material audiovisual del proyecto en:
www.lefthandrotation.com/gentrificacion/bilbao.html

BILBAO

BARRIO DE SAN FRANCISCO

Taller impartido en diciembre de 2010 durante las jornadas **AKME (Jornadas de Arte, Cultura y Nuevos Medios)** en la Facultad de Bellas Artes de Leioa (UPV/EHU, Bilbao).

Ejemplo paradigmático de la aplicación de los principios de la economía creativa y la ciudad marca, Bilbao inicia a finales de los noventa un **proceso de regeneración urbana** en el que la cultura juega un importante papel dentro la estrategia de capitalización simbólica de la ciudad, con el **Museo Guggenheim** como punta de lanza.

El *efecto Guggenheim* ⁽⁹⁾ llega a una de las zonas más deterioradas del centro de la ciudad, el **barrio de Bilbao La Vieja o San Francisco**. El proceso de gentrificación es claro: originalmente barrio de rentas bajas e inmigración y con un claro abandono por parte del poder público, las nuevas políticas de revalorización de la ciudad convierten la zona en un caramelo para el mercado inmobiliario.

Las clases económicamente más vulnerables ven peligrar su permanencia ante la inminente su-

bida de precios de los alquileres como consecuencia del aumento de la demanda de nuevos vecinos (con un importante incremento de la clase creativa) por residir en el barrio, ahora estetizado bajo etiquetas como *bohemio* y *multicultural*.

El barrio San Francisco/ Bilbao La Vieja fue elegido como contexto de intervención crítica en el taller *Gentrificación no es un nombre de señora*.

(9) Esteban, Iñaki. (2007) *El Efecto Guggenheim. Del espacio basura al ornamento*.

Acción inaugural

Como consecuencia de este primer taller surge la plataforma de colaboración **Museo de los Desplazados**, cuya “acción inaugural” se realiza en colaboración con los participantes y sirve de homenaje a los desplazados del barrio de Bilbao La Vieja: **ficticios antiguos vecinos y habitantes de la zona, que un día se vieron obligados a abandonar el centro de la ciudad, empujados por el proceso de gentrificación.**

Se utilizaron para ello **réplicas de las placas oficiales** de la ciudad que señalan lugares/escenarios de la presencia o nacimiento de personajes históricos en el lugar.

PLACA 1: *En esta misma acera transcurrían las horas de Joseba Lasuen, indigente y hombre sin fortuna, antes de que el barrio sufriera un proceso de gentrificación por el cual se vio desplazado a otro lugar.*

PLACA 2: *En este edificio pasó los primeros años de su vida Maite Arrieta, madre y prostituta, antes de que el barrio sufriera un proceso de gentrificación por el cual se vio desplazada a otro lugar.*

PLACA 3: *En esta casa vivió el ciudadano desconocido Iñaki Zarrabeitia, vecino y jubilado, antes de que el barrio sufriera un proceso de gentrificación por el cual se vio desplazado a otro lugar.*

PLACA 4: *Estas calles fueron frecuentadas por Begoña Arteche, ama de casa y vecina común de la zona, antes de que el barrio sufriera un proceso de gentrificación por el cual se vio desplazada a otro lugar.*

B

15 años de su vida
ta, antes de que
gentrificación
lugar.

...mismo acera transcurrían las horas de
Lasuen, indigente y hombre sin fortuna,
de que el barrio sufriera un proceso de
gentrificación por el cual se vio desplazado a
lugar.

Espaloi honetan bertan igarotzen ziren Joseba
Lasueneren orduak, behartsu eta ondasunik
gabeko gizona, auzoak gentrifikazio prozesu
bat bizi eta bere burua lekuz aldatzera behartu
ikusi zen arte.

Esta casa vivió el

de Zarrabeitia, ve

el barrio sufrió un

gentrificación por el cua

era behartuta ikusi
prozesu bat bizi
Zarrabeitia, ve
15 años de su vida
ta, antes de que
gentrificación
lugar.

IDENTIFICACION DE SENORA
 IDENTIFICACION DE SENORA
 IDENTIFICACION DE SENORA



El nombre de la mujer desplazada es el nombre de la mujer desplazada.

El nombre de la mujer desplazada es el nombre de la mujer desplazada. El nombre de la mujer desplazada es el nombre de la mujer desplazada. El nombre de la mujer desplazada es el nombre de la mujer desplazada.

El nombre de la mujer desplazada

El nombre de la mujer desplazada es el nombre de la mujer desplazada. El nombre de la mujer desplazada es el nombre de la mujer desplazada. El nombre de la mujer desplazada es el nombre de la mujer desplazada.

El nombre de la mujer desplazada

El nombre de la mujer desplazada es el nombre de la mujer desplazada. El nombre de la mujer desplazada es el nombre de la mujer desplazada. El nombre de la mujer desplazada es el nombre de la mujer desplazada.

El nombre de la mujer desplazada es el nombre de la mujer desplazada. El nombre de la mujer desplazada es el nombre de la mujer desplazada. El nombre de la mujer desplazada es el nombre de la mujer desplazada.

GIJÓN

BARRIO DE CEARES

Taller impartido en agosto de 2011 en SummerLAB, evento celebrado en el Centro de Arte LABoral de Gijón.

Viesques se queda pequeño.

El Comercio, Septiembre 2010

Los vecinos de Ceares, hartos de que Viesques se coma su barrio.

20 Minutos, Junio 2008

Ceares es un barrio de Gijón (Asturias), el segundo más antiguo de la ciudad por detrás de Cima-devilla. El continuo crecimiento del barrio de clase media contiguo, Viesques, con un modelo de urbanismo basado en la urbanización cerrada, **empuja los límites físicos y subjetivos del antiguo barrio de Ceares**. El debate en el taller se centró en si este conflicto puede derivar en un proceso de gentrificación de los habitantes de Ceares.

La revisión del catastro propuesta por el Ayuntamiento de Gijón aumenta el precio del suelo en Ceares, sobre el que aún se mantienen las antiguas construcciones de vivienda popular, igualando su valor al del nuevo barrio residencial de Viesques, donde las áreas con acceso restringido traen un nuevo modelo de ciudad,

de espacio público privatizado y fragmentación, que poco a poco va quebrando la trama social, los vínculos, la memoria y remarcando las diferencias entre clases sociales.

Mapas subjetivos

El territorio es el espacio en el que se enmarcan las vivencias que pertenecen a la memoria colectiva. A la vez, el concepto de barrio es una categoría abstracta de división del espacio, donde los límites son subjetivos, no existen, dependen y varían de persona a persona.

Intentamos percibir esos límites haciendo entrevistas a los vecinos del barrio de Ceares, **pidiéndoles que delimiten sobre un mapa de Gijón el barrio de Ceares**.

Las diferentes concepciones del territorio son significativas.

El tamaño del barrio dibujado disminuye considerablemente con la edad de la persona que lo realiza.

Foto: (CC BY-SA) Fora do Eixo
Proyección del documental "LUZ" en las calles de São Paulo, evento Preliminares (Dic 2012)



Material audiovisual del proyecto en:
www.lefthandrotation.com/museodesplazados/ficha_luz.htm

SÃO PAULO

BAIRRO DA LUZ

Taller impartido en septiembre de 2011 en el Espacio Matilha Cultural, dentro del proyecto [E aí!...]is this Spain? de Pensart Cultura para Instituto Cervantes.

Brasil sufre en estos momentos las primeras consecuencias de la preparación de varios *megaventos* deportivos en los próximos años: las **Olimpiadas de Río de Janeiro en 2016 y el Mundial de Fútbol en 2014**, que están produciendo numerosos proyectos de revitalización y renovación urbana en las grandes ciudades.

El Bairro da Luz, estigmatizado como “**cracolândia**” por el poder público, resiste a un intento de gentrificación en tentativa desde los años 70.

El último capítulo en la historia de la política urbana del centro histórico de São Paulo, la última estrategia, es el *exterminio*. Bajo el nombre de **Proyecto Nova Luz, más del 30% del barrio amenaza con ser desapropiado y demolido** como parte de un plan para transformar la zona y expulsar a sus actuales moradores, aquellos que luchan hoy por afirmar la existencia de ese territorio y de su cultura.

El proyecto urbanístico Nova Luz está vinculado a una *concesión urbanística* de la zona como un todo. Es decir, se permite a una empresa privada, en este caso AECOM, la desapropiación, derribo y posterior intervención en el barrio en bloque con fines lucrativos. Así, el proyecto Nova Luz nació con un planteamiento estrictamente estructural, que dejaba sin resolver todas las cuestiones sociales que atañen a la intervención en esta zona específica: *¿dónde serían reubicados aquellos que sufrieran desapropiaciones?, ¿qué sucedería con el alto porcentaje de no-propietarios que serían desplazados?, ¿cómo se abordaría el problema de salud pública asociado al consumo de crack en la zona?, y un largo etc.* En su planteamiento, todas las especificaciones sociales, culturales y únicas del barrio fueron ignoradas.

Ante esta nueva amenaza de gentrificación, ante este nuevo intento de arrancar la ciudad a sus habitantes para entregarla al interés privado, una vez más el barrio responde y resiste desde las distintas asociaciones de comerciantes y vecinos de la zona, articulándose con los movimientos sociales que en el barrio operan, y sobre todo desde la afirmación de que la gentrificación no es un proceso inevitable, de que **su impacto puede ser evitado mediante mecanismos de inclusión** que aseguren la permanencia de los más vulnerables.

En la jornada práctica del taller impartido se abrieron varios frentes: una **acción/intervención informativa** realizada con los participantes del taller, bajo el concepto *Memoria Interditada* (*Memoria restringida*) y el **registro de material** para la elaboración de una pieza documental, titulada **“LUZ”**.

Memoria Interditada: antecedentes

El Proyecto Nova Luz tiene planificadas cinco fases de demolición en los próximos 15 años. El mapa oficial muestra, con una leyenda de colores, qué zonas del barrio serán demolidas en cada una de las fases. El plan de derribo ignora lugares que representan la memoria e historia del barrio e incluye edificios recientemente rehabilitados.

Acción informativa

Recorrido por las calles del barrio identificando qué edificios y zonas desaparecerán mediante el plan Nova Luz, *etiquetándolas* con carteles y adhesivos que advierten del tiempo que a esos lugares les queda en pie, según las fases de demolición y con su color correspondiente: **“ISTO IRÁ DESAPARECER DENTRO DE APENAS 2,5/5 AÑOS”**, siendo la primera fase, aquellos edificios que serán demolidos en el periodo de los próximos 2,5 y 5 años con el color amarillo. El naranja marca el periodo de tiempo 5/7,5 años, el rosa 7,5/10 años, el marrón 10/12,5 años y el morado 12,5/15 años.

Documental *LUZ*

Contado a través de los testimonios de tres personas implicadas en la resistencia del barrio de la Luz, **este documental pretende dar voz a todos aquellos que luchan por el derecho a la ciudad.**

Desde su publicación online en diciembre de 2011, el documental *LUZ* (24 minutos) ha sido proyectado en diferentes eventos y festivales en varios países:

.Mostra *Múltiplos Brasis* (Semana de Antropología en São Paulo)

.IV Encuentro de *Arquitectura Expandida* (Bogotá, Colombia)

.Espacio cultural Intermeios en São Paulo

.Espacio *Het Wilde Weten* en Rotterdam

.Encuentro *#Kedarte2012* (Salamanca, España).

.Fábrica Braço da Prata de Lisboa

.Galería Laboratorio (Lisboa)

.Facultad de Bellas Artes de la UPV (Universidad Politécnica de Valencia)

.Festival *Arqfilmfest* de Santiago de Chile (Chile): finalista en la sección Corto Documental

.Espacio *Lugar a Dudas* (Cali, Colombia)

.Universidad Complutense de Madrid

.Ciclo sobre gentrificación de *Rai-Art* (Barcelona)

.Evento *Preliminares* (São Paulo)

.ISCTE: University Institute of Lisbon (Lisboa)



Material audiovisual del proyecto en:

www.lefthandrotation.com/museodesplazados/ficha_workshop_brasilia.htm

BRASILIA

CIUDADES SATÉLITE Y PLANO PILOTO

Taller impartido en septiembre de 2011 en ACASA, Escola Contemporânea de Humanidades de la Universidad de Brasilia, dentro del proyecto [E aí!]...is this Spain? de Pensart Cultura para Instituto Cervantes.

Hoy en día se critica a Brasilia, se la acusa de ser inhumana, fría, impersonal. Vacía, en suma. No es culpa nuestra si se ha convertido en víctima de las injusticias de la sociedad capitalista. Oscar Niemeyer

Brasilia comenzó a construirse en 1956, bajo el proyecto urbanístico conocido como *Plano Piloto*, del modernista Lucio Costa, discípulo de Le Corbusier y con Oscar Niemeyer como principal arquitecto.

Paradójicamente, lo que sobre el papel debía ser una *utópica ciudad* sin división de clases, es hoy una de las ciudades más segregadas del mundo. El eje residencial, en forma de *supercuadras*, se planificó para la convivencia de todos los estratos sociales que trabajarían en la ciudad administrativa.

Sin embargo, el flujo migratorio que se generó en cuatro años de construcción, desbordó las previ-

siones de una ciudad proyectada para ser habitada por apenas 500.000 habitantes. Los obreros, para los que era imposible mantener las condiciones de vida que el Plano Piloto había fijado, se ubicaron en las periferias de la ciudad y sus viviendas fueron declaradas favelas ilegales.

Junto a los participantes en el taller *Gentrificação: colonização urbana e instrumentalização da cultura buscamos en las ciudades satélite de Ceilandia, Guará y Vila Planalto aquello que quedó fuera del Plano Piloto*, en un intento de registro de la *diversidad restringida*.



Material audiovisual del proyecto en

www.lefthandrotation.com/museodesplazados/ficha_lavapiess.html

MADRID

BARRIO DE LAVAPIÉS

Taller impartido en Octubre de 2011 en el Espacio Offlimits de Madrid.

Se analizaron los múltiples casos existentes en barrios de Madrid: Tetuán, Arganzuela, Malasaña, Lavapiés... la mayoría aparecidos a raíz del nuevo *Plan General de Ordenación Urbana* (PGOU).

Madrid aspira desde hace años a ser una nueva *ciudad marca*, y la política neoliberal de sus gobernantes marca los planes urbanísticos, especialmente en lo que respecta a la rehabilitación de su centro histórico.

Como ya sucediera en otros barrios, Lavapiés sufre un progresivo proceso de gentrificación que tiene en la cultura y la multiculturalidad a sus mejores aliados. El barrio, históricamente inmigrante y popular, ve hoy aumentar el valor de sus rentas, estratégicamente *sitiado* por grandes espacios culturales: Museo Nacional Reina Sofía, La Casa Encendida, Centro Dramático Nacional... Lavapiés es también territorio de resistencia, de autogestión, de individuos activos y concienciados. Paradójicamente, este pulso vivo del barrio, a la vez que contrarresta

los esfuerzos por incluir Lavapiés en un nuevo espacio conquistado para el turista, no puede evitar ser el atractivo objetivo de un cada vez más popular patrón de consumo que busca en el activismo del barrio la llave de la autenticidad aspiracional.

Kit de negociación de la identidad

A lo largo de su historia, el barrio de Lavapiés ha ido evolucionando su identidad ⁽¹⁰⁾: judío y árabe en el S. XV, sede de la “manolería” (mezcla de oriundos e inmigración nacional) y del Madrid castizo hasta el S. XIX, cuna de las primeras *casas okupas* en los 80, destino de la diáspora internacional en los 90... En 1998 Lavapiés es declarado **Área de Rehabilitación Integrada**, atrayendo estratégicamente a nuevos vecinos al barrio, de poder adquisitivo mayor e interesados en el ambiente bohemio.

Los nuevos y viejos habitantes de Lavapiés tendrán que ser capaces de negociar nuevamente la identidad del barrio, antes de que los intereses económicos y políticos lo hagan por ellos.

Como juego simbólico que representa lo anteriormente descrito, en la jornada práctica del taller se distribuyó entre los participantes un *Kit de Negociación de la Identidad* que incluía:

- Un poster con información de la historia del barrio y material teórico sobre las estrategias de gentrificación.
- Un *test de negociación de la Identidad*, donde se muestran diferentes discursos identitarios del barrio asociados a grupos que lo habitan (inmigrantes internacio-

nales, activistas, vecinos de toda la vida, nuevos vecinos, ...)
- Un “mapa-relato” del barrio por completar.

Se pidió a los asistentes al taller que completaran un *Kit de Negociación de la Identidad* junto con una persona del barrio, pasando por las siguientes fases:

Fase A. Ayudar a cumplimentar el Mapa-relato, pidiéndole a la persona que identificase y comentase una serie de puntos subjetivos en el mapa como su *recorrido más transitado* y la sensaciones mientras lo transitaba o el *lugar que más y que menos le gustase del barrio*.

Fase B. Cumplimentar el *Test de Negociación de la Identidad*, entendido como un juego para hablar de las distintas versiones del barrio, dándole a la persona la posibilidad de identificarse o no con esas líneas discursivas.

(10) Gómez, Mayte. 2006. *El Barrio de Lavapiés, laboratorio de interculturalidad*.
www.dissidences.ora/Lavapies.html



Material audiovisual del proyecto en www.lefthandrotation.com/gentrificacion/valencia.html

VALENCIA

BARRIO DEL CABANYAL

Taller impartido en Marzo de 2012 en el Espacio La Clínica Mundana de Valencia.

El Cabanyal, si bien no es un caso de gentrificación propiamente dicho, evidencia una curiosa paradoja: sus vecinos demandan precisamente la llegada de nuevos habitantes para revitalizar una zona con un severo estado de degradación.

Bien de interés cultural VS bien de interés común

El Cabanyal ha sufrido durante las últimas décadas un abandono absoluto por parte del poder público, provocando una profunda degradación en sus calles. Esto no hace más que facilitar la implantación del plan urbanístico **PEPRI**, que propone continuar hasta el mar la **Avenida Blasco Ibáñez**, precisando para ello de la demolición de un 30 % del barrio, cuyos restos quedarían divididos en dos mitades, provocando la destrucción de un área declarada **BIC** (Bien de Interés Cultural) y la desaparición del patrimonio, memoria e historia de una comunidad, en nombre del bien común.

Obra VS Patrimonio vivo

Irónicamente, la Avenida Blasco Ibáñez lleva el nombre de un autor cuyo legado escrito es en gran parte inspirado por el costumbrismo que el Cabanyal representa a nivel de patrimonio vivo. Es por tanto en su nombre que se borrará la memoria de todo aquello que conformó una gran parte de su obra.

Proyecto: Expolio

Acción: Parte 1. Testimonios
Partimos de la obra de Blasco Ibáñez, cuyos libros se inspiran en las costumbres de barrios como El Cabanyal. En esta primera parte realizamos un **expolio** de decenas de sus obras, partiéndolas por la mitad. La acción se completa en las calles del Cabanyal, entregando a sus vecinos las mitades de los libros a la vez que se les plantea la pregunta: **¿Qué opina usted de la “OBRA” de Blasco Ibáñez?**, dicotomía planteada entre la “obra literaria” y la “obra urbanística”, ambas bajo el nombre del mismo escritor.

Acción: Parte 2. Marcapáginas
Intervenimos bibliotecas y librerías de Valencia, situando en la mitad de los libros de Blasco Ibáñez un marcapáginas con el texto: *“Si está a favor del Plan PEPRI rompa este libro por aquí. La división del Cabanyal por parte de la avenida proyectada en el plan urbanístico PEPRI imposibilita la comprensión de su identidad, de igual manera que no puede comprenderse el significado de un libro partido por la mitad.”*

Acción: Parte 3. Fin de la obra
La “obra urbanística” propuesta por el Ayuntamiento de Valencia de prolongar la Avenida Blasco Ibáñez hasta el mar supone el fin de la “obra literaria” del propio Blasco Ibáñez. En la acción, marcamos el final de la OBRA en su más amplio sentido de la palabra mediante carteles de gran formato.



LISBOA

BAIRRO DA MOURARÍA

Taller impartido en abril de 2012 dentro de los Encuentros Epipiderme, en el Espaço do Urso e dos Anjos de Lisboa.

Debatimos los diferentes casos en Lisboa (Bairro Alto, Alfama, Alcântara, Cais do Sodré, etc) y nos centramos concretamente en el **Bairro da Mouraria**, zona céntrica y degradada en actual proceso de renovación.

meMOURARÍA: work in progress

Bajo el nombre de *meMOURARÍA* se creó junto a los participantes un **grupo de intervención** que en la actualidad está comenzando a trabajar en diversas acciones, registro y documentación. Partimos de la creación de un discurso patrimonial para el barrio de la Mouraria por parte del poder público que visa estetizar el proceso de intervención urbanística en la zona, cuyos imaginarios generados para el barrio son —de nuevo— el multicultural y el popular.

Conflictos detectados subyacentes a este discurso:

- Valorización de unas facetas socio-culturales en detrimento de otras. Por ejemplo: ¿Por qué se elige la música fado y no la música pimba?
- La transformación de la identidad cultural en identidad territorial.

Por ejemplo: ¿Por qué multiculturalidad sólo en La Mouraria?

- Minimiza la presencia de la complejidad, integrándola en un único todo cultural. Simplifica la identidad de La Mouraria en multi-cultural y popular.
- Crea un espacio estéticamente desconflictivado ignorando la exclusión, segregación y demás conflictos asociados al inmigrante.
- Banaliza las diferencias: gestiona las diferencias, las unicidades culturales, mediante planes estandarizados, estandarizando también los criterios para la comprensión de la identidad del barrio. **Asistimos así a un proceso de simplificación urbana que conlleva la pérdida de la complejidad y diversidad que debe tener un espacio urbano, como espacio vivo, habitado.**

En julio de 2012 inauguramos la exposición *Gentrificação: colonização urbana e instrumentalização da cultura* en la Fábrica Braço da Prata de Lisboa, con el material generado en los talleres y como punto de partida para la creación de un grupo de intervención en la ciudad de Lisboa.



PREVENTIEVE RISICOANALYSE MET BETREKKING TOT GENTRIFICATIE

DE MAATSTAF VOOR DE
CONCENTRATIE VAN **CREATIEVE KLASSE**

Het aantal bewoners behorend tot de creatieve klasse per wooneenheid



De classificatie van een bevolking volgens de parameters van de 'creatieve klasse' is het laatste voorbeeld van de poging van het kapitalisme voortdurend waarde toevoegen aan zich door eigenen de energieën van degenen die zich te organiseren tegen.

De concentratie van de creatieve klasse in een wijk leidt tot een evenredige verhoging van de accumulatie van symbolisch kapitaal.

CONTROLE INDEX VAN
SYMBOLISCH KAPITAAL SNELHEID VAN DE ACCUMULATIE

Bij een hoge concentratie van symbolisch kapitaal in de wijk worden particuliere investeringen en de vraag naar woningen voor de hogere klassen gestimuleerd. Hetgeen resulteert in een verhoogd risico van gentrificatie.



**EEN HOGE CONCENTRATIE
VAN SYMBOLISCH KAPITAAL BETEKEN
EEN HOOG RISICO VAN GENTRIFICATIE**

Dit gebied is geïnspecteerd en beoordeeld aan de hand van de volgende symptomen:

Material audiovisual del proyecto en:

www.lefthandrotation.com/cc



DEZE VERGUNNING MOET OP EEN ZICHTBARE PLAATS



ROTTERDAM

BARRIO DE CHARLOIS

En Rotterdam el proyecto evolucionó a una acción/intervención en el festival Kunstweekend Charlois 2012, a través de la invitación de la comisaria Alba Colomo.

En la ciudad como espacio de la fábrica expandida la capacidad de comunicación, la creatividad y la cultura son instrumentalizadas en estrategias de revalorización económica de áreas populares, basadas en la proyección de una imagen de **zona creativa**, que aumenta la demanda de residencia por parte de clases acomodadas según los mecanismos del neoliberalismo de mercado.

Charlois, barrio popular al sur de Rotterdam, acoge desde hace años a una *comunidad artística* que prospera gracias a facilidades de residencia para personas del campo de la creatividad. Su permanencia en el barrio es apoyada por el poder público, que al mismo tiempo controla el nivel económico de los futuros residentes, excluyendo del área a las clases más bajas. Zonas del barrio son habitadas enteramente por artistas. Sin embargo, la cesión de esos espacios tiene fecha de caducidad. Cuando los artistas hayan realizado su función de revalorización del barrio se eliminarán los privilegios concedidos

a la “clase creativa” y ellos mismos sufrirán la segregación económica.

Creative Charlois Control

En el contexto del festival organizado por los artistas del barrio *Kunstweekend Charlois 2012* proponemos una **acción de evaluación de riesgo** siendo el riesgo a medir la posible gentrificación del barrio de Charlois.

El riesgo se evalúa partiendo de las características sociales y económicas del barrio, mediante la medición de los dos parámetros variables que lo determinan: la *concentración de clase creativa* en el espacio físico, y la *acumulación de capital simbólico* en el espacio subjetivo de percepción colectiva del barrio.

Trabajadores de la empresa de mediciones socio-ambientales *Creative Charlois Control*, llevan a cabo en las zonas estratégicas del barrio **mediciones del porcentaje de Clase Creativa** y su correspondiente **índice de acumulación de Capital Simbólico**, catalogando los espacios en tres niveles de riesgo de gentrificación.

En noviembre de 2012 el proyecto formó parte de la muestra *Research by walking* en la Sala Rekalde de Bilbao.

Fotos: Alejandro Simón
Inauguración de la exposición y charla-debate con los alumnos de Bellas Artes de la UCM





UCM FACULTAD DE BELLAS ARTES

Actividad realizada en la Facultad de Bellas Artes dentro del Programa SC (Sin Créditos) del Vicedecanato de Extensión Universitaria.

Del 16 al 26 de Octubre de 2012 la Sala de Exposiciones y La Trasera sirvió de espacio contenedor de una actividad que aunó:

- Una **muestra expositiva** de los materiales generados en 7 talleres/ciudades a lo largo de 2 años
- Una **charla** en la que se presentó la parte teórica de los talleres *Gentrificación no es un nombre de señora* para abrirla a un análisis colectivo en forma de debate. Posteriormente se recorrió el material expuesto comparando los resultados y conclusiones de los anteriores talleres, en un proceso de co-investigación de la problemática de la gentrificación desde su implantación global hasta la especificidad que cada caso alcanza a nivel local.

El objetivo de la actividad fue informar a los alumnos de la Facultad de Bellas Artes de la UCM, futuros *agentes creativos y culturales*, sobre su responsabilidad en los procesos de gentrificación (el artista como *agente gentrificador*, en el mejor de los casos, involuntario) evidenciando la tensión entre la cultura como recurso y como derecho, estimulando nuevas formas de subversión de los procesos de gentrificación y generando pensamiento crítico dentro de las prácticas artísticas que contribuya a repensar otro modelo alternativo a la ciudad neoliberal.



neki

MUSEO DE LOS DESPLAZADOS

INTRODUCCIÓN. LA PLATAFORMA

Morir de éxito

Altos niveles de capital simbólico acumulados en una misma área favorecen la llegada de inversión privada y la demanda de residencia por parte de las clases acomodadas a la zona, con el consiguiente aumento del riesgo de gentrificación.

La instrumentalización que de la cultura se hace a favor de estos procesos de alteración de la composición social desarticula la mayoría de las propuestas críticas que se formulan desde la acción artística, fagocitándolas con intereses inmobiliarios, empresariales, financieros...

La gentrificación afecta especialmente a la memoria colectiva barrial, imposibilitando la re-construcción del pasado, provocando la pérdida de la identidad local. Los desplazados son los afectados últimos por el proceso de gentrificación.

Glocalización

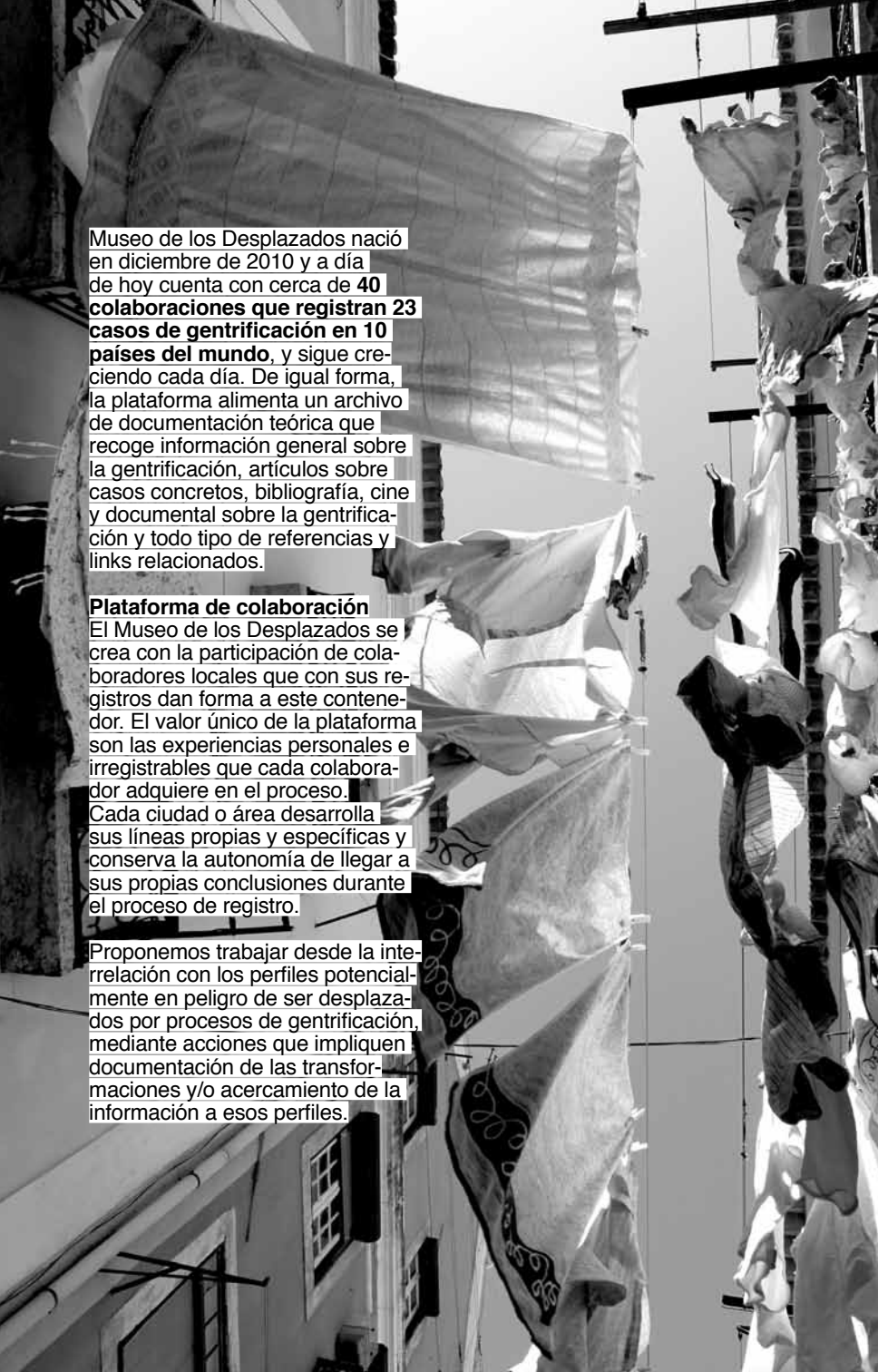
Entendemos que la gentrificación es una **respuesta aspiracional de las administraciones públicas locales a una política del desarrollo urbano global** cuya finalidad es la implantación de

lo denominado como **ciudades marca**.

No hay dos procesos de gentrificación iguales en su desarrollo. Proponemos trabajar desde *lo local*, desde la especificidad que estos procesos alcanzan en cada contexto, para **identificar las herramientas que cada comunidad genera para abordar el conflicto global**.

Archivo de subjetividades

Identificamos la forma de archivo, previa renuncia a su aspiración de definición totalitaria de los elementos y tipologías desplazadas, como **herramienta de acercamiento y empatización hacia todo aquello que se pierde en procesos que, como el de la gentrificación**, suponen la creación de espacios excluyentes y de segregación social. Frente a la creación de comunidades cerradas, proponemos el **Museo de los Desplazados** como una plataforma abierta, incompleta, en continuo proceso de desarrollo y necesariamente colectiva. Es en esa colectividad también dónde decidir si es este un archivo de lo que hay que olvidar o recuperar.

A black and white photograph showing laundry hanging on a line. The laundry includes a large white sheet, several smaller white items, and a dark-colored garment with white patterns. The background shows a building with windows and a balcony railing.

Museo de los Desplazados nació en diciembre de 2010 y a día de hoy cuenta con cerca de **40 colaboraciones que registran 23 casos de gentrificación en 10 países del mundo**, y sigue creciendo cada día. De igual forma, la plataforma alimenta un archivo de documentación teórica que recoge información general sobre la gentrificación, artículos sobre casos concretos, bibliografía, cine y documental sobre la gentrificación y todo tipo de referencias y links relacionados.

Plataforma de colaboración

El Museo de los Desplazados se crea con la participación de colaboradores locales que con sus registros dan forma a este contenedor. El valor único de la plataforma son las experiencias personales e irregistrables que cada colaborador adquiere en el proceso. Cada ciudad o área desarrolla sus líneas propias y específicas y conserva la autonomía de llegar a sus propias conclusiones durante el proceso de registro.

Proponemos trabajar desde la interrelación con los perfiles potencialmente en peligro de ser desplazados por procesos de gentrificación, mediante acciones que impliquen documentación de las transformaciones y/o acercamiento de la información a esos perfiles.

COLABORADORES



Hélène Veiga Gomes: *Intendente(s)*



Hipster to better: *Hipster to better*



David Sordo: *El Campillo*



José Jurado: *Colònia Castells*



Tetuán Foto Acción: *Tetuán Foto Acción*



Antena Mutante/Río4caos: *Río Diagnóstico*



Miguel Alonso: *Los sonidos de la gentrificación*



MadridRíoEsMío: *Vecindades*

COLABORADOR: TRANSEUNTS
LOCALIZACIÓN: SANT FÉLIX (BARRI VELL),
GIRONA (ESPAÑA)
“MEMÒRIES EMERGENTS”

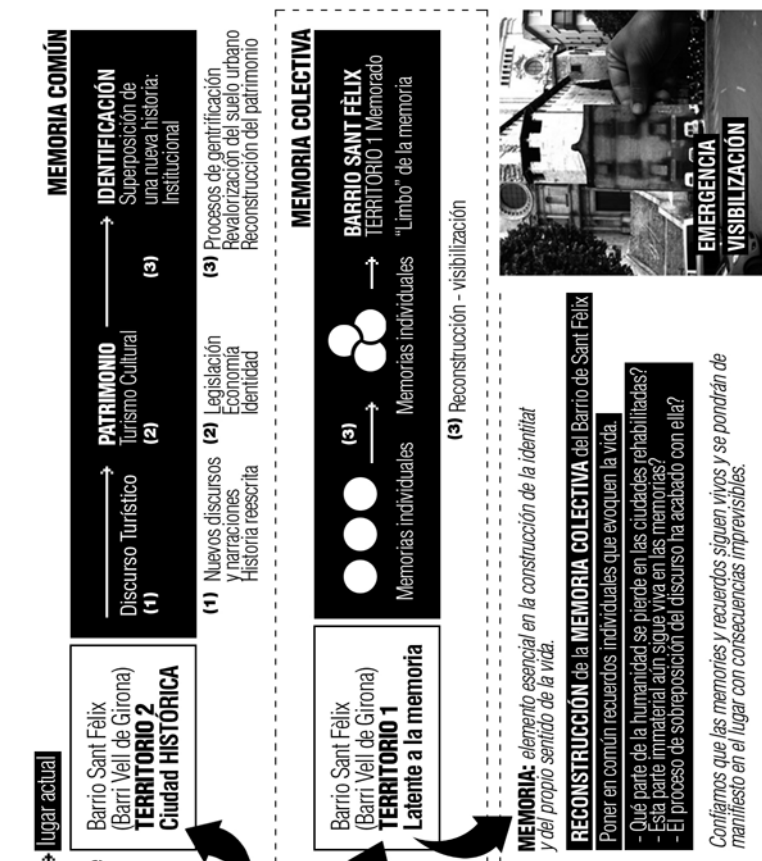
El actual barrio de **San Félix**, es el resultado del *Plan Especial de Reforma Interior de 1983 a 2007 (PERI)* realizado en el **Barri Vell de Girona**. Este Plan supuso la modificación de las estructuras urbanas, sociales, comerciales, económicas, psicológicas y culturales del barrio, **relegando al pasado todo un conjunto de formas de vida ciudadana y popular que definieron parte de su naturaleza**. En términos generales, se pasa de un modelo de vida basado en la proximidad, la solidez y la solidaridad de las relaciones ciudadanas, a un modelo de relaciones urbanas basadas en el anonimato, la competitividad y el interés propio, más propias de una gran ciudad que de un pequeño barrio en una pequeña ciudad.

Habitado mayoritariamente por trabajadores/as asalariados y pequeños comerciantes, era conocido por el resto de la ciudad como el “barrio chino”, el lugar de la prostitución, la degradación, el vicio y otras inmoralidades burguesas.

Entre los 70 y 80, parte de las viviendas fueron quedando vacías y la degradación se fué extendiendo con la entrada de la heroína. Nadie puso remedio. A finales de los 80 y principios de los 90, más vecinos fueron marchando y los inversores empezaron a comprar edificios enteros por un bajo impor-

te, echando progresivamente a los que aún vivían. Cuando el PERI se desplegó definitivamente, derribaron manzanas enteras, cerraron negocios y se configuró un nueva distribución del espacio, transformando y mercantilizando el territorio, buscando la seguridad para la actividad turística. Las viviendas nuevas se vendieron a precios elevados y los locales comerciales se llenaron de restaurantes, bares y apartamentos turísticos. A principios del 2000 el barrio ya es totalmente diferente: se ha gentrificado. **Se regulariza el espacio físico, se normativiza su uso y se corta la espontaneidad de años atrás. La ciudad superficial se hace con el control.**

“Memories emergents” es un proceso pedagógico que investiga y activa iniciativas articuladoras de prácticas culturales, para reflexionar e intervenir en las políticas urbanísticas y educativas a partir de la acción colectiva. **La finalidad del proyecto es, dinamizar un proceso de construcción social del espacio público como esfera de relación, educación, participación, creación y memoria.** Por ello, todas las acciones van orientadas a facilitar la apropiación del barrio en tanto que lugar común generador de identidades, usos y prácticas.



**¿POR QUÉ
CONFIGURAR
MEMORIAS
COLECTIVAS?**

www.lefthandrotation.com/museodesplazados/ficha_transeunts.htm

www.transeunts.org

memoriesemergentsasantfelix.wordpress.com

COLABORADOR: LIVIA RADWANSKI
LOCALIZACIÓN: COLONIA ROMA, DISTRITO
FEDERAL (MÉXICO)
“MÉRIDA90”

Mérida90 es un proyecto fotográfico sobre la política de vivienda pública en el **Distrito Federal**, que retrata la historia de un edificio, el Edificio América, clasificado como “de alto riesgo estructural” y de las veintidós familias afectadas por su evacuación.

Durante un año, documenté la vida cotidiana de algunos de sus habitantes y el conflicto con el *Instituto de Vivienda del Distrito Federal (INVI)*, siguiendo los pormenores de un decreto favorable de expropiación del inmueble. La historia de este edificio no sólo exhibe las consecuencias de un fenómeno propio de las grandes metrópolis conocido como “gentrificación” o elitismo residencial, sino que a través de las historias personales de los afectados narra los cambios sociales y los desplazamientos secretos de una colonia emblemática como la Roma.

Con cerca de ocho mil sitios clasificados como “vivienda de alto riesgo” en la ciudad, este proyecto contribuye a crear una **memoria histórica no sólo de la arquitectura de la ciudad de México, sino de sus políticas urbanas**. En la actualidad, el Edificio América, un espacio que por más de un siglo ha presenciado los cambios más importantes, se encuentra en proceso de reconstrucción, sus habitantes han sido evacuados y es un ejemplo de un caso de éxito contra el desplazamiento urbano.

Mérida90 se publicó en formato de libro por Tumbona Ediciones en Diciembre 2011, después de haber sido seleccionado por Conaculta, para participar en el programa de co-ediciones. El proyecto tiene la intención de continuar con la creación de un archivo conteniendo todas las grabaciones de audio, narrando las vivencias y memorias de los habitantes del Edificio América y el proceso judicial y legal que los habitantes tuvieron que enfrentar, contra un caso común de corrupción. Este servirá para dar a luz más a fondo la problemática, sirviendo como referencia a las personas que están en este momento sufriendo del mismo problema. Esta segunda parte del proyecto sólo podrá ser concretizada a partir de un financiamiento o una beca.



Vista de la parte de atrás del edificio. Un año después y la construcción no ha comenzado todavía. Paralizado durante varios meses, el edificio fue abandonado con una tercera parte de los escombros aún por retirar, y la nueva construcción por comenzar. Los habitantes sufren la corrupción del Instituto de la Vivienda (INVI) y la empresa constructora, mientras esperan indolentemente la conclusión del proyecto, lo que se suponía iba a suceder en julio de 2011.



Bárbara, una de las hijas de Blanca, pocas semanas después de dar a luz a su segundo hijo, recién salida de la ducha. Recibe una llamada desde un teléfono público instalado por la compañía telefónica, que sólo recibe llamadas. 27 de junio 2009.

www.lefthandrotation.com/museodesplazados/ficha_merida90.html

www.liviaradwanski.com

¿QUIERES COLABORAR?

Museo de los Desplazados recoge material de registro de todo aquello que se pierde en los procesos de gentrificación. Todos los soportes de la información son bienvenidos: *video, fotografía, sonido, esquemas de información, etc.*

Si estás interesado en colaborar contacta con nosotros en:
hand@lefthandrotation.com

La plataforma da continuidad a los casos recogidos y comparte información relacionada a través de la página en facebook:
Museo De Los Desplazados (“Gentrificación no es un nombre de señora”)

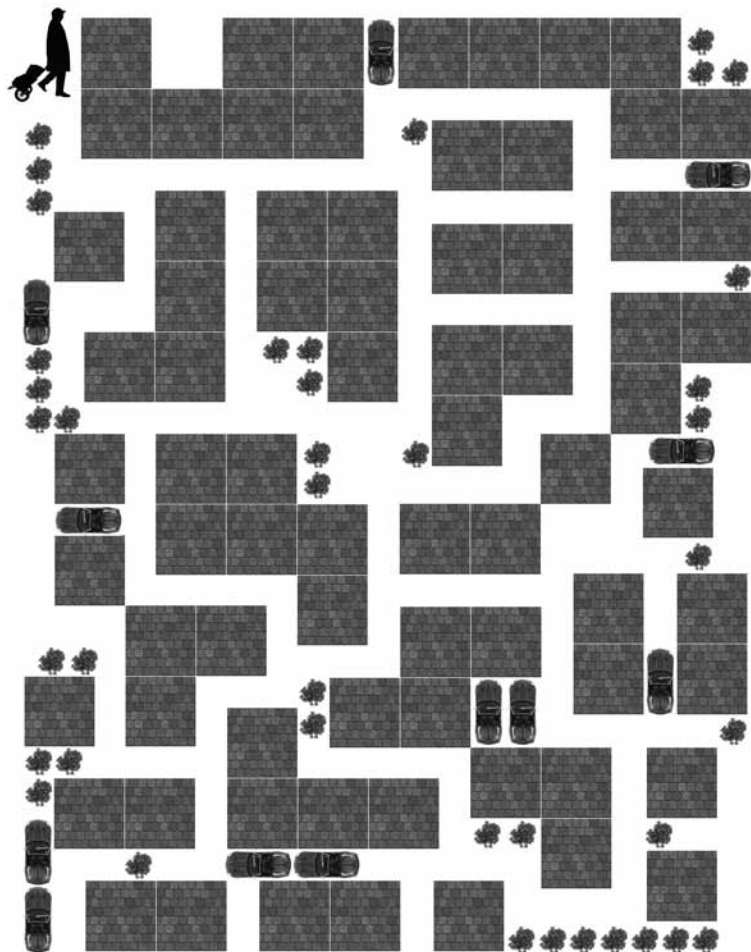
MUSEO
DE LOS
DESPLAZADOS



**PA
SA
TIEM
POS**

LABERINTO

El barrio ha sufrido un proceso de gentrificación y la señora Amalia, después de 42 años viviendo en él, tiene que abandonarlo por que no puede pagar el alquiler. **¿Podrías indicarle la salida hacia las periferias?**



SOPA DE LETRAS

Se trata de buscar sinónimos de **Gentrificación**: *Elitización, Barcelonización, Revitalización, Ennoblecimiento, Gentrify, White Painting y Brown Stoning.*

S F I S E S T U N S B C I O N Z E A
E D S U Y L S J Q U I A S Z T R S B
N S B O W S I A L S O B S U P E S U
N S S S L I S T S C F S Y K S V C R
O W H I T E P A I N T I N G Z I S G
B Y B E S V Y S S Z S J U S Q T A U
P F H R S O S D Z S A S D A S A R E
R I S E O S Y A S T S C R Ñ S L A S
C R O S J W U S I E S A I S A I Y A
O T S Ñ B S N W F S G B S O S Z L M
G N E S A J O S X S S S S S N A O I
S E S S O Q K S T S U E S M S C L E
T G E B A R C E L O N I Z A C I O N
O B T U P D T C T T N T T T J O V T
R N V E N N O B L E C I M I E N T O
E T U H B D U T B H A T N R D A B T
Ñ O H X V E N T O B T L E G H S G A

LAS 7 DIFERENCIAS

Encuentra las **7 diferencias** entre estas dos imágenes del barrio antes y después de ser gentrificado.



TRABALENGUAS

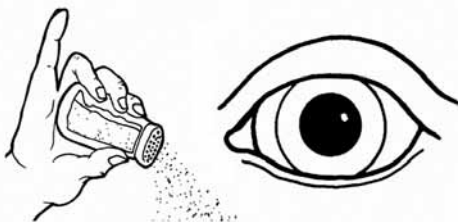
Trata de recitar este texto sin trabar tu lengua:

**EL BARRIO ESTÁ GENTRIFICADO
QUIÉN LO DESGENTRIFICARÁ
EL DESGENTRIFICADOR
QUE LO DESGENTRIFIQUE
BUEN DESGENTRIFICADOR SERÁ**

JEROGLÍFICO

Un papel sellado del ayuntamiento en la pared del edificio más antiguo del barrio amenaza a los vecinos: ¿podrías ayudarles a descifrar el mensaje oculto?

D



AGRADECIMIENTOS

Además de a las casi 300 personas que acudieron en total a los 7 talleres, tenemos que dar **GRACIAS** por su ayuda a:

En Bilbao: Arantza Lauzirika, Natxo Rodríguez, Igor, Hodei, Mawa y Ángela.

En Gijón: Asociación de vecinos La Cruz de Ceares, José Luís López Bello, SummerLAB (LABoral Centro de Arte), Pedro Soler, Salah Malouli.

En Brasil: María Ozcoidi, Pensart Cultura, Instituto Cervantes, Matilha Cultural, Demétrio Portugal, Paula Ribas, Simone Gatti, Raquel Rolnik, Camila de Oliveira, Associação AMOALUZ y Ocupação Mauá .

En Madrid: Espacio Offlimits, Flavia Introzzi, Lurdes Fernández, Jorge Sequera, Daniel Del Olmo, Miguel, Esto es Una Plaza, José Luís Espejo.

En Valencia: La Clínica Mundana, Itziar Markijana, Guillermo Torres, Ritter, Violeta, Plataforma Salvem el Cabanyal, Emilio Martínez.

En Lisboa: Epiderme, Nuno Oliveira, Guida Chambel, Colectivo Bú, Marluci Menezes, Hélène Veiga, Íñigo Sánchez, Contacto Cultural, Galeria Laboratorio, Fabrice Ziegler, Paulo Raposo.

En Rotterdam: Alba Colomo, Nathan, Het Wilde Weten.

En la UCM de Madrid: Selina Blasco, Lila Insúa, Alejandro Simón, Margarita García, Extensión Bellas Artes, Marcos Gándara.

www.lefthandrotation.com

lefthandrotation.blogspot.com

www.museodelosdesplazados.com

Ext.

08

Gentrif-
cación

no es un

nombre

de señora